

第一萬六千五百五十一號

十月初六日

...

漸漬以此爲藝。苟不可況於道乎。烏乎。其焉知不爲百工所竊笑耶。

...the ...

電傳官門抄 ○昨日下午前京師友人傳來專電云○十月初四日 皇上召見軍機及丁振鐸翁曾桂許涵庭同日奏事處口傳奉
旨十月初九至十一日賞丁振鐸聽戲在姜桂題之次欽此

美議減兵 ○香港循報日報云美國兵部大臣倡議將常備軍減至五萬九千六百名惟設成飛獵邊島之陸軍並無變更
德擬撤軍 ○德國華地報云日前德皇諭令將駐紮泰士島之兵士撤去一隊用渣士忌運軍船載往青島設成

請用俄員 ○香港循報日報云俄員威巴者乘戰艦名駒謙磨符者於東歷上月十五日由旅順抵高麗濟物浦午後即登陸入韓京翌
日又有俄親王施利路者偕艦中管駕某君抵漢陽閱數日與威巴君進謁韓皇堅請任用威巴君為韓國參謀與所用日本參謀不分等級

美韓交涉 ○日本報云頃得韓京來電言某日美使照會韓政府謂元山總督於美人所開金礦未能盡力保護請自調回蓋以美商曾
以高銀三十萬圓向高政府購得此處金礦每年另報効二萬五千圓因恐利權有所損失也

俄員開口 ○英京來電云此次俄國戶部大臣滑地君秉節東下巡閱理春大連灣兩處口岸聞須將彈春關為通商馬頭並酌更關稅
大連灣則經營一切費至數百萬羅下因自築堤以後灣中於冬令已無冰凌故擬為海軍下棧之處也

講求商務 ○金陵訪事友人云現當振興商務之際一切樞要亟宜竭力講求而目今步武泰西能得其要領者莫如日本爰擬委幹練
州縣多員前往考察以資借鏡而得折衷

續登順天鄉試題名全錄

林懋勳廣東新寧縣附	許榮棟直隸新城附	張從仁江蘇銅山增	范潤庠直隸永年附	馬克耀直隸青州附	齊世銘直隸蠡縣附
翟文選奉天雙城附	朱五年直隸樂城附	陳建中安徽懷寧附	安鳳森直隸豐潤附	范國彬安徽懷遠附	王延升直隸沙河附
陳德昌山東濰縣附	吳德鎮直隸新城附	許中傑直隸安定附	何福年廣東番禺附	彭保珊河南附	范芸臺直隸霸州附
歐陽花廣西臨桂附	馮毓之直隸宣化附	張本地直隸邯鄲附	譚遠英廣東南海附	高慶題直隸束鹿附	王保真直隸祁州附
田步蟾江蘇清河附	張嗣堪直隸曲陽附	韓振家直隸冀州附	陳秀璋安徽宿松附	張坊年直隸香河附	梅厚仁廣東南海附
劉漢文直隸開州附	費典江蘇武進附	任治臣直隸平泉附	曾全湖南湘鄉附	王謹河南鹿邑附	劉義年四川萬縣附
王培儒直隸文安附	侯序倫直隸深州附	沈恩燦安徽石埭附	馮汝其浙江桐鄉附	王雨琴直隸甯津附	馬振川河南睢州附
傅錫元直隸張家口附	史翊經直隸高陽附	王名謙湖北黃岡附	尚秉和直隸行唐附	賈春熙直隸蔚州附	趙錫春直隸定州附
李慶選山東壽光附	王之錄山東堂邑附	徐德輝江蘇宜興附	李宗虎直隸交河附	黃雲甫河南真平附	張毓儒直隸高陽附
白葆端直隸新城附	尤樞江蘇無錫附	劉鴻逵直隸趙州附	孫昌恒江蘇崇明附	李炳華直隸玉田附	麥植榮廣東順德附
王庭堂直隸肥鄉附	劉國昌直隸雞澤附	高嘉猷直隸任邱附	胡宏彬河南羅山附	王延齡直隸開州附	高鴻飛奉天長春附
王鴻誥直隸定州附	楊潤泉直隸霸州附	姬治直隸元城附	周宣湖南湘陰附	魏祥浦直隸寶坻附	陳嘉善湖北黃陂附
李九花直隸蠡縣附	程昌祐江蘇江寧附	薛省三直隸磁州附	馬良奉天錦州附	孟廣謨直隸清平附	李越直隸束鹿附
陳雲漢直隸易州附	孟慶榮直隸安平附	王廷弼山西屯留附	朱鶴舉直隸棗強附	李宜猷直隸長垣附	張錫恩直隸昌黎附
左宗謝湖南長沙附	楊守敬直隸永平附	張恕林山東掖縣附	吳以成浙江海鹽附	葉學韓江蘇上元附	李夢庚直隸撫寧附
郭乃鄂奉天遼陽附	王夢林直隸寧晉附	何樹植山東荷澤附	鳴鳳河南洛陽附	馮佩珂直隸新河附	張聖杓直隸磁州附
郭宇所直隸南宮附	孫庭瑞直隸長垣附	張之昭直隸遵化附	余名之四川遂寧附	劉鍾芳直隸滄州附	楊光熊江蘇陽湖附
呂興固直隸樂亭附	王貫直隸河間附	曹善同直隸深澤附	張迪襄河南祥符附	陸丁勳直隸昌黎附	王作孚直隸慶雲附
劉在容直隸樂亭附	王相賢廣東東莞附	劉泉直隸蔚州附	王紹曾直隸豐潤附	楊善青直隸商河附	卓寶謀福建閩縣附
楊致安直隸臨榆附	靳鶴齡河南密縣附	杜潤池河南汝州附	朱霞河南新野附	董庸直隸安肅附	王殿花湖北黃岡附
張仁壽江蘇青浦附	劉顯泉直隸安平附	李慶年直隸南宮附	劉培基直隸青縣附	李維第直隸深州附	聶逢耳直隸樂城附
縱精林江蘇蕭縣附	錢選青直隸雄縣附	趙調梅安徽涇縣附	高道章直隸青縣附	劉廷顯貴州龍里附	尚希賓直隸威縣附
馬振波河南睢州附	呂壽雲直隸南宮附	王聚奎直隸欒州附	張星桂直隸振寧附	呂邦積直隸新城附	燕世奇直隸定州附
范錫直隸肅密附	張文斌陝西澄城附	連中元直隸大名附	師西助河南長沙附	姜德恒直隸朝陽附	解華田山西交城附
李錫煥桐直隸束鹿附	王廷元直隸宣化附	袁克家浙江山陰附	于應龍直隸甯河附	魏竟容河南安陽附	張寶樸河南偃師附
龐毓同直隸肅密附	馬英俊直隸東光附	王景其山東歷城附	晉春棠直隸蠡縣附	蔣鴻斌山東滕縣附	劉元任福建長樂附
劉時直隸固安附	武不丞直隸柏鄉附	劉廷彥直隸樂亭附	王憲章直隸昌黎附	黃會元湖南善化附	劉德芬直隸容城附
劉宗彝直隸河間附	鄒廷鸞江蘇金匱附	陳思奉天遼陽附	郝廷鐘四川梓潼附	王振孟直隸大名附	劉榮藻直隸阜城附
李奉天奉化附	張星源直隸交河附	陳鴻範直隸曲陽附	王兼南直隸開州附	王廷燮直隸高陽附	包庶昌江西南豐附
袁瑞直隸磁州附	王召廷直隸威縣附	李光清直隸倉州附	范寶昌浙江會稽附	區誥廣東南海附	廖文廉四川富順附
錢潤林直隸建昌附	趙家幹奉天開源附	黃光照江蘇江陰附	馬俊聲奉天蓋平附	崔蘊珍河南新蔡附	徐振聲江蘇荊溪附
劉肇修直隸肅密附	顏景嵐直隸交河附	張林如直隸祁州附	張廷璽直隸長垣附	郭書勳河南鞏縣附	王映庚直隸保安附
易樹烈河南商成附	張景嵐直隸交河附	王景直隸定州附	徐英章直隸樂亭附	張允愷直隸豐潤附	柴樞直隸曲周附
陳際暉直隸肅密附	齊潤土直隸肅密附	張景直隸定州附	徐英章直隸樂亭附	楊蔭庭直隸廣平附	郭維成直隸宣化附

柴 樞直隸曲州附 馬鍾南直隸衡水廩 張金森直隸南樂增 王壽能直隸新城附 楊堤尉直隸梅寧附 王汝榆直隸涿州附
萬清寬直隸滿城附 咸增慶江蘇宿遷貢 郭賡詔直隸高陽附 許 珩直隸滿城監 楊國棟直隸平泉附

公宴主試 ○湖北訪事人云某日正主考寶瑞臣星使副主考沈子豐星使至督撫各轅拜會端午橋中丞即於是日設筵黃鶴樓祖餞
次日浙江會館首士復公請兩星使至安徽會館赴謙信座者為端午橋中丞瞿廣甫方伯李少東廉訪張篤生任小棠兩觀察
禁索門包 ○湖北訪事人云湖北兩主試公館文武巡撫均貼有主試紅諭一張略謂此次中式之舉子來轅謁見者可徑至巡撫由巡
捕官帶領進見所有各役不准留難需索如違定即送縣重辦決不姑寬其體恤寒生之意亦云至矣

都護閱操 ○杭州訪事友人云副都統德統制於上月十九日回任接印後傳諭各旗佐領認真操演至二十八日親臨大教場調集本
營常勝軍試演新陣及洋槍打靶等技自辰至午始得竣事其技純熟者分別給獎以示鼓勵
武林喜雨 ○杭州訪事友人云浙省自八月下旬以來天久不雨新稻雖已登場而菜麥種植為難鄉民望澤甚殷上月二十二日雖得
雨寸許尚未沾足至二十五日大雨傾盆通霄達旦二十六日復得數陣田畦之中菜苗滋長有勃勃葱葱之象而麥亦得及時播種屋編氓無
不為之欣悅也

大令驗屍 ○前者婦人周吳氏投捕房控被姪兒周阿四行兇擊傷頭額請辦經英美租界公堂訊明屬實判將阿四答責三百板管押
捕房三月示儆迨期滿釋出阿四又至吳氏所開之車寓內饒舌被江阿大驅逐出外不料翌晨即因病逝世其兄祥林以弟被姪毆斃等詞投上
海縣請驗午後縣主汪瑞庭大令帶同刑作書吏前往該圖地保徐子良已預備屍場捕房亦派包探張天林前往彈壓大令既升座飭作將阿
四如法相驗喝報委係因病身故並無別情大令親視無訛遂諭其兄祥林備棺收殮周吳氏江阿大交該探帶回捕房解送英大公堂過堂再行
送縣驗畢排導回署

限捕緝賊 ○本色保甲總巡朱森庭明府查悉邑廟內時有剪綰賊乘間行竊婦孺飾物均經投局報請查緝而是處汛捕張忠不為
意捕務廢弛爰命傳至局中詰其玩忽之咎喝令重責張苦求得免隨著具結限三日將賊破獲如日後再有此等情事擾害行人當請縣主汪瑞
庭大令斥革

賽馬初誌 ○昨日為西人秋賽之第一日共賽九次第一次十馬小加波勝紅衣黃帽黃馬白第二次五馬牛莊勝支勝衣黑白黑帽白
馬青第三次廿六馬怡和勝衣帽黑馬青第四次三馬小來司勝衣帽綠馬白第五次十一馬順全隆勝衣黃帽黃馬白第六次九馬塔二代大
自勝黑衣黃背心帽黑馬黃第七次十一馬小茄門代老勃生勝衣帽紅馬黃第八次十二馬順全隆勝衣帽黃馬黃第九次十馬小茄門勝衣帽
綠馬黃

西人受傷 ○前日淞滬鐵路火車由吳淞駛滬至新靶子路左近車上有某西人不知緣何忽從車上躍下致被火車碾傷手指及頭面
等處幸尚無性命之虞耳

上海縣署瑣案 ○恒源昌珠寶號主王似山前因倒欠源豐潤等各匯票莊銀十八萬兩控經英美租界公堂移送縣前奉縣主汪大
令訊明發捕廳看管著即趕緊料理在案前晚大令提案復訊王供此銀實被他號轉欠目今某號已許先還五萬金不日收到即可繳案餘求寬
限大令准限十日先繳銀五萬兩仍還押典史署○陳承甫投縣喊求驗傷汪大令提訊之下陳供小的向業銅匠胞弟承華習釘秤業前因父母
均已去世由小的主婚倩張某作伐娶周朱氏之女為弟媳未幾即被岳母領回日久不放囑弟往領若因向媒理論又故意推諉不得已小
的親往周家索人竟遭毆擊叩求驗傷大令飭作驗得並無傷痕斥其所控不實諭候查明實情再核○前者姚丁氏與朱茂和互控爭產一案日
久尚未訊結前晚大令提案覆訊丁氏供丈夫姚金發今已去世小婦人撫二歲子苦守寒門當丈夫在世時曾因叔父病歿無後立為嗣子理應
承受遺產奈叔父母所有房屋方單均由堂妹掌管當時叔父未曾囑伊交出致被霸佔當王太老爺在任時曾控蒙研訊諭著親族理處適氏夫
去世被堂妹之夫朱茂和欺凌孤寡意圖霸吞叩求公斷朱供小的入贅姚姓家岳父所遺房產祇有四間金發在日爭論不休曾往親族公議兩
人平分故小的祇得兩間今丁氏向欲一併奪去來案妄控求鑒大令判曰姚姓既有嗣子贅婿不能得產且丁氏孀居子幼無人照顧應將四間
一併給伊收管著丁氏具結將存案之方單領去朱不得妄爭兩造道謝而退

馬路工程局瑣案 ○前日江北划船戶雷西關因母王氏與同幫人朱殿良爭攬生涯互相口角扭至捕房聲訴旋轉解馬路工程局總
辦翁子文太守傳覽委員黃衡堂二尹研訊朱供小的係淮安府屬阜寧縣人駕舟度日因係幫頭每向同幫抽錢置備路燈然亦從未勒索今
雷等挾嫌誣控求恩明鑒雷供朱不講情理毆擊母親故此控請究辦二尹諭令不再滋鬧從寬斥釋○東洋車夫夏雙寶倪恒和在途扭毆不釋
由巡街捕拘入捕房轉解工程局太守傳黃二尹研訊之下夏供小的以船為家無端被倪將船拔去致失物件求恩究追倪供小的並未取夏什
物二尹予限三日幫同查緝

英美租界公堂瑣案 ○包探劉森堂解張阿二到案稟稱張掩入怡和紗廠行竊棉花一捲由小的獲到人贓送案請究職員張柄樞司
馬商之美總領事繙譯白保羅君判答責二百板以儆○包探顧福祺解倪阿四至案稟稱倪行竊西人羅及士家刀叉等物匿於袖內經小的搜
出原贓送案請懲司馬判責二百板贓給失主具領○包探倪順泉解趙大根到案稟稱趙因被西人疑竊鈔票洋銀三十元查無証據今原告不
到送案請核司馬以原告兩次不到且疑竊無証未便准理判趙當堂開釋○包探顧阿六解陳寶慶到案稟稱陳寶慶無依倚由王三大領回撫養
詎料其乘隙行竊王之衣物質取洋銀購赴杭船票報由小的拘獲送究王投案申訴前情司馬判陳戒責二百下押送杭州小輪船回籍贖物
給王具領○包探金立生解維妓張小寶葉唐氏到案稟稱此二妓在馬路違章拉客送請訊懲司馬以此種惡習均由龜騙逼迫所致判張葉還
押候提龜騙張王氏到案究辦○包探徐榮珊稟稱解案之頑童張根生前經竊物懲辦遞解今又來滬在新開一帶圖竊經小的拿獲送究司馬
判戒責二百下仍行遞回江北原籍○日前馬良叔控被王阿裕強取翡翠班指抵欠等情由包探王長桂將王阿裕拘解請究質之王阿裕供馬
少爺積欠小的馬車洋銀二十元迭次向索無着前日在斜橋地方又向追取馬自將班指交小的作抵洋銀二十元並非強取叩求明察司馬以
王所供向屬近情將馬車洋銀一審毫之使出

近有偽貨隱蔽○快服彼此有碍○欲購真正珍珠牛髓粉○請向上海二馬路中市西鼎新里口○暹邏大德通公司方是到真

考得牛骨髓補腎功稱獨步本國士七次遊輪中並視體弱挂不暇見世入轉年方壯遠年無髓則有以藥推病亦處不乏按其理初爲先天不充繼被後天失調致有壽終身損無嗣等情醫者惻惻殊深由此製藥濟人此粉用泰西童子肥牛髓取骨中之髓佐以珍珠並養元固本填精等要藥入口毫無燥氣善能補腎益氣壯陽健脾添精神養真元平五臟滋二焦變益甚繁掌不勝載蓋人如患腎虧氣虛損症癆瘵陰虛陽痿風酸腿軟頭眩目暈而黃肌瘦等症服後奏效如神欲享高壽欲廣嗣續欲強體質欲驅百病請常服此則延年益壽益斯衍慶堪如掌心中也連服十五天而色澤轉紅潤此服一月可長體肉十磅的行房後體用疲倦沖服三錢不使外邪乘虛而入且精神照常倍增試驗確有真憑識者請早衛身幸弗負本醫士婆心濟世焉○每罐一元每打十二罐洋十元○外埠函購原班回付

乙丑交

本堂定于日 照碼雙九 初朔望現錢三九折 新會侯正六神丸 參茸戒烟丸 周公百歲酒 東西洋參酒 百益長春酒 虎骨木瓜酒

上李堂景岳百補大全鹿丸
 自採辦人參鹿茸全虎全鹿務求真正道地註上品自運來申拆售經有數十年矣四遠久已馳名賜顧者認明本堂招牌不誤開設英大馬路拋球場朝南石庫門內
 乙○○○

江南票五元半○順直六元○浙江五元○湖北票全張六元○真真亦中只此一家並無分出留神隱戲

上海亦中經理各省奏辦彩票批發○遷移老北門外西吊橋堍下交易
各省彩票收兌各省大小紅票外埠代售零售均可批發價皆公道○神富函郵政信局均能快捷立奉回件認明
天成票行全啓
大彩歷年各省馳名逐月批發乙卯之

天成票行全啓

281XX

新新五洲列國志彙出書廣告

洞悉其情實乃可施之以繩墨則是書之輯切於當世之用者廣矣夫多惟卷帙稍多耳本較鉅以是不能多印觀者宜請速購爲妙每部裝訂三十二本四套價洋六元○皇清奏議彙編八本二元四角丁曾二公洋務奏議合稿四本六角孫氏奏稿二本二角寄售處申掃葉山房各書坊及各省市書坊
麗澤學會謹白 乙巳夏

皇朝道咸同光奏議

仲芳中丞秦佩臺侍郎賞鑒各撰序
冠諸名手刻已詳校石印現已成書分裝廿八本價洋六元上海通德里久敬齋及各書坊發兌書經存案翻印必究
乙丑年

法國律例

從來讀書者必兼讀律況今時崇尚實學律與史相爲表裏尤留心經濟者所宜考究法國律例三十二卷其名曰律實則爲拿破崙治國全模不得僅以刑書目之嘗謂春秋一書上本天道中用王法下理人情爲律例之鼻祖泰西講學諸家凡所著作宗旨均不外是國律例則又兼衆長而有之可括各國律學而縷晰條分尤易披覽曩由同文館譯出刊印行世其價甚昂今本莊復加營校付之石印每部裝訂十二本祇取回工價洋四元定於八月中旬出書上海慎記書莊及各省分莊均可購取此啓 上海拋球場慎記書莊白

久遠馳名本舖創始自毛橘紅餅專治氣喘痰湧者虛之症神效之速一試便知

舒製白毛橘紅餅

鋪也是承蒙顧庶不致悞主人告白

新出新學準繩六角○史論新編三角

新出 五大洲政治通考 認明四十八卷 出書

是書分十類共四十八卷首列政治一代之現在焉次則吏戶禮兵刑工六官之政具焉政治必由學問故列學校內治既修外交宜講敬又次以交涉類末以論議殿焉以規時變資考察也今奉 上諭次場問外政治藝學策是書源源本本朗若列眉 購者務須認明本號經售書首有詳文爲記庶不致受魚目混之悞裝訂十二本價洋十二元四角託江左書林經售

乙卯年

2028X

燕 珍 珠 寶

窩

牛 髓粉

一打送一打俾養生家一試此粉之奇十月念一日截止照常例
本醫士於一千八百五十九年八月一號在火奴魯魯島領憑設廠赴英屬奧
大利亞等埠選童子牛取其骨中之髓和以燕窩珍珠各補腦補肺補肝
補心補腎補氣補血補陽等藥幾經煅煉始成極精之粉是為牛髓粉之起點
一時風行各國婦孺咸知後雖仿造紛起然總不及本醫士創製之善非特華
人信為無上補劑即西域良醫亦嘆為得未曾有據愛倫醫生云服此粉先生
牛髓粉一罐勝服人參十兩况人參非盡人可服惟此粉則人不論男女老少
地不論寒熱燥濕時不論春夏秋冬人人宜服有病用以除病無病用以作補
立奏奇功云云刻下歐美日本高麗孟買南洋各島寓居諸華人每日都購此

奏辦湖南全省礦務
沅阜豐湘總公司廣告

重刊板印武林竹簡齋原樣大字本二十四史

九月望起出售股票并附添編目四本以便易於檢閱且自首至尾行款體例與標本一律絕不似射利之輩標本及首數卷尙稱寬大迨後所印則加闊行款縮小字跡圖省工本以致首尾不同貽誤閱者本局精益求精加精不惜資本以期有美必臻將來全書共訂二百零四本其行款字數悉與標本絲毫不少以昭公允而廣招徠茲元售股票每股英洋三十六元分兩期繳購票者先交定洋十八元當給股票爲憑至本年十二月底再交洋十八元先取史記而後漢三國晉宋南齊梁陳南史魏北齊周隋北史新舊五代十七史侯癸卯年二月底再取新舊唐宋遼金元明史全書告竣股票繳銷並印標本隨股專送覽惟股票所印無多請諸君從速購取此佈○總經理處二馬路立興洋行帳房拋球場天來生紙號○售處上海慎記書莊千頃堂鴻寶齋漢讀樓江左點石寶善齋廣益書室維新文瑞樓著易堂會文堂煥文飛鴻閣○緯文閣文淵山房掃葉山房農學報館○蘇州閶門文瑞樓綠蔭堂○杭省太平坊德記書莊○紹興墨潤堂○甯波江北岸立興洋行汲經齋書坊○福建省益記書莊○南京詞原閣書坊○蕪湖順泰元○漢口江左漢記○湖北著易堂登英館○湖南慎記書莊○江西晏文盛堂○廣東蜚英館○四川省天順祥票行崇文書莊○河南○北京博文書局○天津羨字山房○直隸官書局保定簡雅堂上海英租界鐵大橋境中西書局啓

拆股聲明

浙江票頭彩二萬元

頭二彩傍彩上下各廿號廿八日開彩

本公司自奉 浙撫憲 奏明開辦以來通售各埠至公無私第九會准於九月廿九日常衆開彩紅票憑號單實足兌洋現因票額不敷分布自第十會始加額其彩設票一萬五千張頭彩二萬元中額有一千四百十一張之多頭二彩除附彩外再加上下傍彩各四十張彩多額少容易獲中每張十則售洋五元定於十月廿八在杭州拱宸橋西本公司開彩務祈官紳士商屆期光顧以昭大公是幸此佈

浙省協濟總公司上海南市協濟分公司啓 乙亥

廣濟公司江南義賑票十月二十日開彩

本公司現奉 南洋商督憲劉批飭除廣濟義賑票外其餘各項彩票均不准在內地銷售如再有私售即由本公司就近稟由地方官查封以杜玩違而保賑源除由本公司密派司事分搜查察一經察出即登報就近稟由地方官查封外特此聲明第四十三

花旗銀行

本銀行創於一千九百零二年資本共花旗金洋一千萬元現已收足六百萬元其餘四百萬元即日收齊總行設在東京紐約分行設在英京倫敦以及上海新金山新加坡呂宋橫濱等埠專理各該埠銀行應辦一切交易其餘各埠分行俟陸續設齊再行登報聲明以廣招徠如前存款其息存十二個月者長年五厘存六個月者長年四厘存三個月者長年三厘每日結算者長年二厘特此佈白 甲 三

大德膠州皇家印捐彩票十月十二日開彩

本公司自開設以來歷蒙遠近賜信惟是頭彩不過數千未足發諸君之望茲自十四會起將彩數加增票張減省庶中彩較易得彩較多特此佈告計開第十四

一號開彩額設六千張每張洋五元賣客如欲預購發售者請郵寄本公司或各埠匯豐處及濟南府化印堂內本公司分

本局奉 湖廣總督部堂 奏明開辦第九會額設票四
萬張每張售洋六元中彩共四千八百三十九號計八張
青島仁濟公司謹啓 乙亥二月

來信力票本分局一概不付統歸自給龍羊壁板概不進出○再得彩票如無本分局騎縫圖章者概不文社因無與可查也特白

奔數十里毫不覺喘此補氣力之明證也又行房後或食三錢腰腿毫不酸軟精神照常倍增此補腎生精之明證也故無論虛不
雖山連服三旬一夕可御十妾西人統年常服故體質倍形強壯每歲幾銷數百萬金之多則功效之神尙何待言南洋各埠華人
人體氣極宜是以信從者衆善能補腎潤肺開胃健脾填骨髓和血脈平三焦安五臟化痰止咳平肝清心凡先天不足後天失調
陰虛陽虛氣虛血虛虧弱之症無不靈效如神歷經中西士子試驗鑒鑒可憑愈云補劑中首屈一指妙在全無燥氣異常適口衛
一盒十元遠近託郵函購最要力自給 經售處在上海四馬路北首望平街大隆燕窩公司內假冒甚多認明地盤牌記爲要

中藥補劑之功用。其性之純陰者。功效緩薄。其失也過柔。其性之純陽者。氣味辛烈。其失也過剛。藥性之純陰者。功效緩薄。其失也過柔。其性之純陽者。氣味辛烈。其失也過剛。藥性之純陰者。功效緩薄。其失也過柔。其性之純陽者。氣味辛烈。其失也過剛。

伯 會

醫 生 云 小 孩
嗽 夜 晚 更
甚 及 咳 喘 之
症 痰 在 喉 間
不 能 咯 出 即
用 會 伯 產 所
製 之 咳 嗽 藥
服 之 病 即 可
痊 動 咳 嗽 海
止 痰 亦 易 吐
會 伯 產 所 製
咳 嗽 藥 治 咳

分 寄 各 藥 舖

各廉

險之事
發痧一症須
立時醫治不
可稍緩為此
家中應儲會
伯廉痧藥此
藥可隨便用
之其中並無
毒物無論小
孩成人用以
治痧別無他
患

五洋瓶小每售

日 最 知 一 玉 公 時 慈 耳

C H A M B E R

藥 料

曾伯廉所製
止痛油爲至
妙之劑無論
人身因何疾
痛敷之立刻
可止頸子生
硬風濕疼痛
筋絡疼痛骨
節不和諸病
因曾伯廉所
製止痛藥油
藥之真絕好
方法

角 大 瓶 洋 一 元 丁

訪購全分申報
今有人需用
一號起至現
之申報全分
報附張均須
全如海內有
此填報章情
讓去者請開
需價若干函
上海申報館
君照轉交可
此佈

訪購全分申報
今有人需用
一號起至現
之申報全分
報附張均須
全如海內有
此填報章情
讓去者請開
需價若干函
上海申報館
君照轉交可
此佈

GRIMAULT'S SYRUP
 Of HYPOPHOSPHITE of LIME
 B, Rue Vivienne, PARIS (France)

克馬爾補陽糖汁

此汁最能補陽專療肺肝之病故治萬年
 陽痿精竭神衰傷風咳嗽吐血將癆肺管
 腫脹咽喉胸脇腰腹諸痛無不立驗每日
 兩服每服一羹匙照此服之咸謂此汁創
 製以來三十餘年歷見奇效故今中國通
 商各口一經藥房無不代售 賜顧者須
 認明此汁顏色鮮紅瓶如蛋式上有鐫就
 克馬爾補陽糖汁字樣庶不置偽

茲寄上洋
 大英醫院 老德記藥房
 上海英大馬路 房代售

Chinois Shanghai

豐裕保險
啓者茲有英國爲四登保險公司集資本元四百萬兩公積元二百萬兩創設以來迄今五十載現在申地設立分行歸本行經理專保中外房屋棧房店鋪及生財衣服等項保費公道倘有不測賠償迅速貴商如欲保者請至二華徑橋北首本行面議可也
上海豐裕洋行啓

上洋快發財
北洋彩票
茲述得主前報刊
詳小行呂票於今
大彩連獲卅有七
次次聲明中外洞
鑒真係財同聚寶
名播四海現售北
洋普濟票六元浙
江江五元湖北
六元但江南湖北
來源太昂回艱尊
給

茲有地一方坐落在楊樹浦考出浦工部而第二千五百號計地三十三畝該地係紡織新廠之處其地近要滿期欲租者是十五年爲限如蒙貴客合意者駕臨至四馬路第六號門牌寫字房內面議可也特此字佈

甲 長利洋行白

上海大東門外老協記
湖北票批發
本行開辦呂宋票以來逐
月售出各票大彩早已聲
明中外咸知六月份又獲
湖北票雙三彩並上下附
彩均由本行門莊分條售
出諸君亦已洞悉今售湖
北票全張六元半北洋票
全張六元江南票全張五
元半浙江票全張五元分
條照算批發比衆公道外
埠函購原莊包件不悞此
佈

杭 州 義 利 源

專售 江南 票展 中大 彩早 經登 報聲 明鴻 票格 外賣 已照 申批

上 海 道 告 白

九月二十二日 奉 督辦 京師大學堂 張電諭本大學堂續考仕學師範學生定十月十七日考試速登各報等因遵即登報俾衆咸知

乙 三 三

日本郵船社會

啓者本公司神戶丸准于本月初十日即禮拜日天明六點鐘開往長崎神戶橫濱由長崎接續本公司輪船轉運釜山仁川元山城津海參崴等埠小包收到禮拜五午刻客票賣到初九日十二點鐘止爾蒙各客務祈早臨爲幸

郵船株式會社

前成餘泰洋貨號向本行所定花布等
 五莊共計一百三十件嗣因該號主病
 故閉歇當由新昌號挽人來行說妥將
 成餘泰名下定貨一併割歸新昌接受
 當付定銀貳元五百兩言明翌日該號
 主來行簽字並補交花色豈知等候一
 月有餘無人來行花色亦不付來屢次
 向催置諸不問今准限此禮拜內來行
 簽字理明如再不來本行不能再等祇
 得另行售賣倘除定銀外尚有短少仍
 須向新昌找足特此聲明以免後論
 瑞生洋行告白 乙酉

本行今遷移二洋涇橋境北四號洋房
便是專辦進口各式洋貨鐵器等件定
價約期無誤又經理水火險賠款格外
迅速價照大市一律火險分行善街
錦興堂內何君明生經理水險分行二
馬路泰和里君慎卿經理又法大
路興聖街口德銘里又後路乾記棧
內二處水險均歸尹鶴林尹紹夫二友
經理無論深夜禮拜可以隨時蓋印為
憑又在南市裏鹹瓜街晉昌參行內亦
設有本行圖章以便南市各寶號水
險蓋印特此佈告

上海源興號
代批洋小東門外
集水街中經
理北平普濟
票代批覺民
錄批價照公
司及總館一
律童叟無欺
并收紅票格
外伸巴外埠
局批信力自
給此佈

銀行電匯銀票	二先令三辨士八之三
銀行現銀票	二先令三辨士八之三
銀行三十天期票	二先令三辨士八之四
銀行四個月期票	二先令三辨士八之五

江天	輪船	由寧波	招商局
海定	又	由烟台	招商局
嘉興	又	由烟臺	太古公司
學生	又	由汕頭	怡和行
遇順	又	由天津	招商局
安慶	輪船	晚往長江	太古公司
杭州	又	晚往廈門汕頭	太古公司
北京	又	下午往寧波	太古公司
華利	又	晚往長江	麥邊行
樂生	又	晚往汕頭	怡和行
溫州	又	晚往牛莊	太古公司
宜昌	又	晚往塘沽	太古公司
普濟	又	下午往甯波溫州	招商局
廣利	又	晚往香港省城	招商局
遇順	又	開往烟台塘沽	招商局
海定	又	晚往烟台牛莊	招商局
美利	輪船	晚往長江	美最時行
青島	又	開往膠州烟台天津	美最時行
新濟	又	開往天津	招商局
江寬	又	晚往長江	招商局
江天	又	下午往寧波	招商局
瑞和	輪船	晚往長江	怡和行
西加	又	開往旅順仁川長崎	瑞春寶隆行
順和	輪船	晚往天津	怡和行
神戶丸	輪船	晚往長崎	神戶橫濱郵船株式會社
美順	又	開往長江	美最時行

上海巡局紀事 ○昨日張明奎持法界陳廣昌信布店支票至南市棉陽里正興錢莊冒取銀二百五十兩經莊上執事查係廣昌掛拉十六鋪巡防中局局員黃衡堂二尹研訊張供此票得自素識之趙子文由彼邀至匯水茶樓品茗囑令持往取銀不知其偽二尹令押候補提趙到案復訊核辦○前晚塘橋鎮巡防局員蔣克生二尹督勇巡至鎮上潘阿錫所開茶肆內拘獲賭徒甲乙丙三人帶回局中押候訊辦

法租界公堂理案 ○盜波鎗海豐人謝厚榮販豬來滬以鋪蓋一個寄於稱心如意樓茶館交素識之值堂人朱阿銀收存內儲洋銀一百二十元被朱吞沒反敢糾同店主柴士堯將謝兇毆被包探一併拘入捕房經捕頭訊問朱供不認并稱有一百元寄於城內東街某姓處昨日

傳同原告解案請訊旋據如意樓執事人邱順卿投案訴稱朱係值堂人所雇之夥寄存錢蓋之事前不知悉實之朱阿樓矢口不承大令以朱先在捕房供明贍敢狡展不認著押候傳同店主嚴比○法文報館雇用華人丁龍生司燒印鉛版之役因竊取鉛字爲首生查悉送案請究先嚴同

夥史祥生供稱丁曾竊過鉛字二次質之丁龍生一味支吾大令著押候嚴比○榮泰錢莊主倪伯恒控高太金將小洋兌換大洋騙去洋銀四百元以二百元存放伊父高如香處稟明大令出票前往城內協司也甲向是高將銀甲用置室中不使外出為捕房知悉前來盤詰子高初人前聲

昨日傳同原告解案請訊包探伸訴前情大令以高如香不應拒捕實屬藐法已極著押候嚴懲○都料匠唐桂林周掌林與同夥某甲口角毆傷

迷途昨昨解案請訊朱供姊名朱大姐住英界安康里大令署暫留捕房候家屬具領又男孩周阿榮蘇州太平橋人父名松橋在家耕種度

日又王敬生川沙廳人父亡母在均因迷蹤由巡捕帶至公堂大令著發堂留養待領○楊大興屢次收買賊贓經公堂判罰不許再犯此次又買竊賊周阿四所竊各贓爲包探查獲吊出原贓解案請辦大令判罰洋二十元充公周答責一百板○浦東鄉民周阿五因父母俱亡經人帶出習

學磚瓦匠迷失路途解案判發善堂留養昨日鄉民朱洪海偕水作時來生投案請領大令判交朱領回好爲看待○船戶張阿榮徐阿妹因在碼頭充太古駁船上人把持勒索爲西人查悉送案請辦大令判各責五百板○張秉鑑控泰生祥東洋莊主魏生賢不允加留積欠房租因固執

玩延不付經大令訊供判每月加銀三角魏不肯遵斷昨日張投案求追大令判限月內遷出房租仍照前價給付

不留神致相碰撞甲馬驚逸不止撞在彼處郵政局信箱上致馬受傷而斃由某西捕將馬昇入捕房捕頭詰知肇事之車係法兵所駕允照會法

國領事拜往核辦○日前日某西人家忽失火云服路車一輛即繼包携旁柱生查係盛半亭所續連騎掄入捕房捕頭令押候解送公堂稟請
識員張柄樞司馬訊辦

種子仙丹○靈驗非凡○鋪設上海二馬路中市西鼎新里石庫門內交易○余謂不信一試便知虛言欺人罪我惟天

京都天寶齋靈芝野鹿茸狗腎扶陽種子衍慶丸

君臣佐使相配製成惟藥性和平不燥不熱端治男子陽痿不舉四時可服舉而不固既舉未久或精薄如水精冷如水或未交精泄泄而不射雖年輕損傷體弱之人服之

却病延年多子多壽此丸扶陽種子因十分靈驗敢稱第一絕非是謠口矣每料雙料念兩卅六元每兩雙料三元單料減半○另有始創秘製參茸海狗腎壯陽補身種子妙藥目

本總行創自橫濱一千八百八十年資本金洋二千四百萬圓現已收足今

橫濱正金銀行上海分行新訂章程廣告

銀行應有一切交易無不克已招接存款更竭誠實久蒙中國達官紳士相稱贊本行格外精心研究接應惠顧現由總行刊到新式存單以及相與往來支解簿集均用華文應備中國仕商樂取便捷易於憑照辦理諸君之用為荷此佈

如欲存款在橫濱總行冊者半年期息五釐長年期息六釐如存款期滿准在橫濱支取全平上海取銀亦可如在橫濱存款換算則以日本金錢交付隨時註明定價如在上海
元錠銀價交付庶幾市面仙零上落於貴客毫無耗損以昭平允如欲存在上海分行者長年期息五釐半年期息四厘半三個月三厘半逐日往來二厘半以副交享同文

云云其餘照票押匯
 並承後請到有美惠
 惠臨請至本分行
 乙丑年
 代理人長峰郎謹白

牙科
眼鏡
眼科

老少咸宜遠近視等眼配至妥合養眼之光明為度久用此種眼鏡可保永無損眼之理本醫生在美國世傳妙手四遠馳名今已到滬倘蒙士商賜顧者至上海英大馬路

近聞有人借嚴槐林之名在外招搖

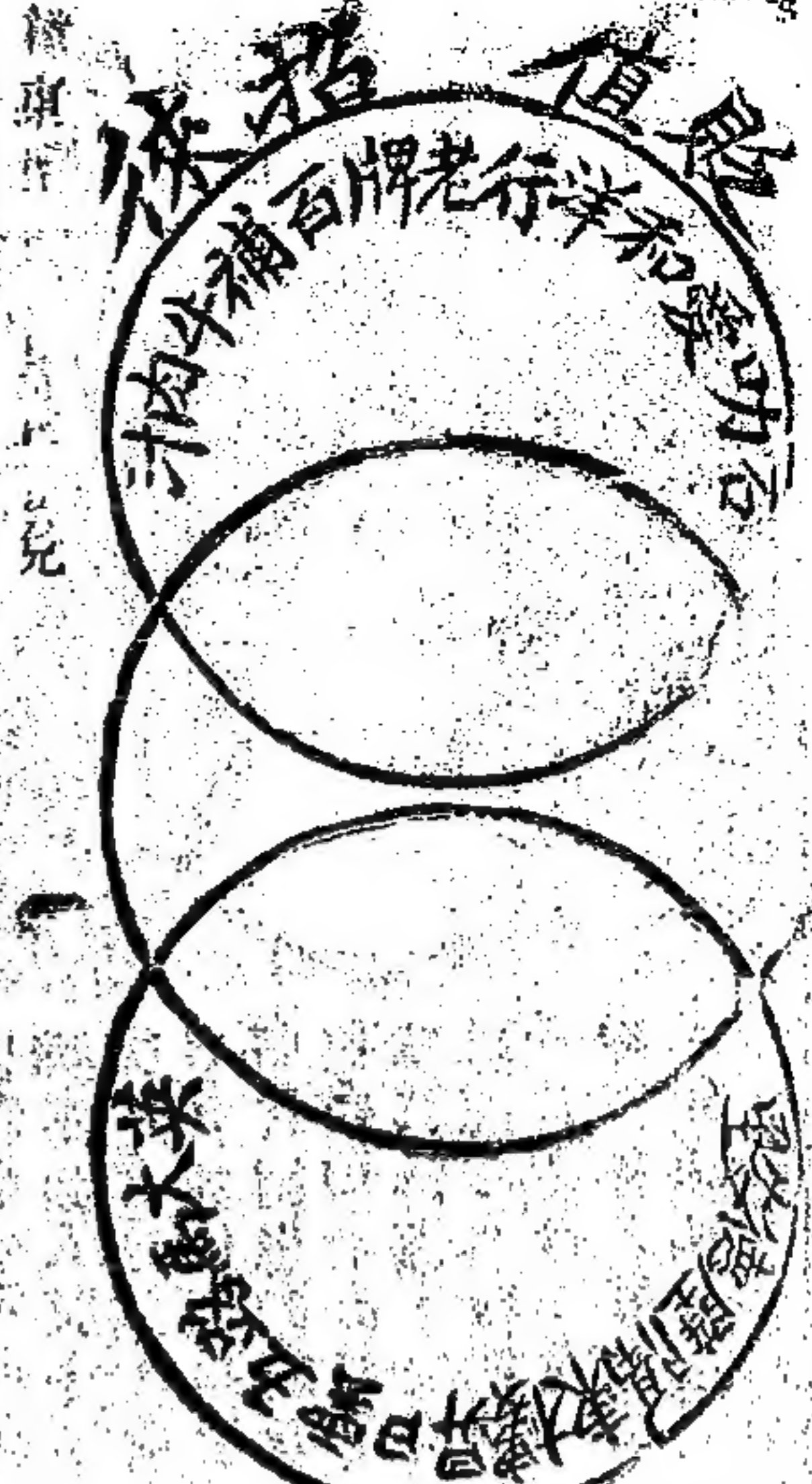
華
 公
 館
 告
 白
 啟者
 送人
 官聲
 名
 理有
 與凝
 鄙各
 入莊
 無號
 千如
 特有
 此受
 聲其
 明愚
 老
 嚴
 總可
 林自

本典滿出粗細皮衣綢緞棉夾衣服甚多今設拒木典門首平

本行新到
 寶田土
 洞衣
 平
 價
 自
 售
 出售每兩一元二角
 不二不合包退
 回換賜顧者請至四馬路
 源來當門首石庫門內發售處選擇可也
 今於廿一日先交易
 奉告十月十一日開張

平 朱 卦 虎 各 交 更 金
 啓者聞平礦務事經於廿二日在天馬路工部局議事會議到會中西各股東約有一十三萬股所議各節俱已洋登
 廿四號各西報及九月廿四日中外日報茲不贅述今會議直由八不日即往北京與北方中西股東分爲一類
 籌昌慶 乙未

移駐中國茲特廣告未經掛號各股東凡存有老股票及經在倫敦與上海換有新股者速到老旗昌萃慶里內仁記路四號保
安公司取號單註明若干份及姓名住址以便下次開此公議時即可函請會議此係為各股東保全利益起見切勿誤



減價一月
照碼對折
每打七元五角
半打三元六角

石叻愛和洋行老牌百補牛肉汁... 凡欲購者請認明此商標... 每打七元五角... 半打三元六角... 乙二一六

各色長毛絨零躉批發

兼售各色長毛絨一扣鐘批發其價格外公道以廣招徠凡仕商賜顧者須認明二號招牌不誤此佈
上海虹口廣東大街順泰衣莊全
海法界大馬路何裕森衣莊啓 乙二一六

浙江彩票大彩電報已到

今接杭州總公司來電知悉第九會票開彩... 頭彩第一萬二千零七十七號... 二彩第八千三百八十三號... 三彩七千二百八十二號... 四彩二千八百六十七號... 凡欲購者請認明此商標... 乙二一六

北洋順直義賑普濟大票十月十二日開彩

本行經批北洋普濟大票第十七會票仍設額一萬五千張全張售洋六元分條大洋六角頭彩三萬元二彩五千元三彩二千元四彩一千元五彩五百元六彩三百元七彩二百元八彩一百元九彩五十元十彩三十元十一彩二十元十二彩十元十三彩五元十四彩三元十五彩二元十六彩一元十七彩五角十八彩二角十九彩一角二十彩五分... 凡欲購者請認明此商標... 乙二一六

北洋順直義賑普濟大票... 凡欲購者請認明此商標... 乙二一六



1803 IMPERIAL

此丸壯陽補腎... 凡欲購者請認明此商標... 乙二一六



太古... 凡欲購者請認明此商標... 乙二一六

隆金... 凡欲購者請認明此商標... 乙二一六

公協盛... 凡欲購者請認明此商標... 乙二一六

江南... 凡欲購者請認明此商標... 乙二一六

尋... 凡欲購者請認明此商標... 乙二一六

心胃... 凡欲購者請認明此商標... 乙二一六

大... 凡欲購者請認明此商標... 乙二一六

洋行... 凡欲購者請認明此商標... 乙二一六

生茂... 凡欲購者請認明此商標... 乙二一六

六神神丸

能利大

胃四肢等

此丸專治肝病
膽汁不和胃不
消化大便閉結
身熱腦筋不安
痔瘡膀胱與內
腎等症無不統
治凡各症宜用
經瀉者此丸洵
似第一小盒洋
一角大盒二角
五分此藥各大
藥房發售甲

本廠茲有新造八丈六尺
長十八尺闊船尾吃水深
七尺鋼板壳拖婆小輪一
艘又計五丈九尺長十三
尺闊吃水深三尺半猶木
壳小輪一艘以上船內機
器鍋爐玲動快捷以求工
堅料固其價格外從廉倘
蒙紳商賜顧欲知詳細
情形到敝廠領看可也
特此佈聞 乙丑之夏 上
海外虹橋永昌機器廠啓

香港廣東	廣州	又
烟台牛莊	海定	又
牛莊	定保	上午十一點
香港廣東	吳淞	又
溫州	晉濟	下午二點半

掛號信件包裹什物匯票銀統五點鐘前
送交政局郵局每日上午八點售至下午五
點又晚刻八點至九點鐘止

本堂向來開設老巡捕房對門今遷移二馬路中市外國墳東首十六號門牌照常交易創製極貞戒烟參片久已名馳天下立命參片每洋十五塊定心參片每洋念五塊安神藥片每洋三十塊參茸定神戒烟丸每瓶洋五角戒烟咽嘴草每洋五十包○仕商賜顧者請認明本堂招牌庶不致誤

招 尋 失 物

是月廿七日四點鐘在江天輪船上失去梳頭藍一只書有沈寅記字樣藍內大小木梳全付紅木小盒一只內有銀鐲兩只珠押髮一只上綴小珠八十粒大珠十粒又珠荷花辦二只共珠五十餘粒又金戒子一枚重三錢八分金押髮一只重八錢半珠茉莉花一朵共珠六十粒又洋傘一頂藍布包袱一個小孩衣服四件帽一頂襪二雙鞋子一雙零物不計如有人無心誤携者請送至上洋新北門外恆泰成烟紙店或永安街辦太古洽記帳房酬五十元如知風報信因而尋獲者減半酬謝決不食言 虞姓白 乙亥年

天 成 元 京 貨 店

真 不 二 價

本店自運內城平金刻
絲刻金文補服挽袖
各樣成套荷包花翎蓋
翎滿漢京靴朝帶異假
朝珠頂戴景台藍各件
一應俱全於九月十三
日起定價劃一承蒙賜
顧請認明招牌其價比
衆格外克己以廣招徠
特此佈聞開設上平四
馬路第一樓斜對門便
是 本店啓

寧波歸海餘	無錫	蘇州常熟	杭州嘉興紹興	吳淞	長江	各埠	南昌局牯牛	嶺臨湘雲溪	汕頭
北京	小火輪	小火輪	火車	火車	愛慶	又	又	又	永濟
下午三點半	又	下午四點鐘	又	又	下午六點鐘	晚八至九點	又	又	又

真正老牌戒烟藥粉
 經售英京變化倫藥廠著名獅馬老牌戒烟藥粉原
 箱零拆電
 定路貨及
 頂上金雞
 納霜膠片
 膠粉生粉
 糖粉比衆
 格外克己
 欲購者請
 至陸家石橋南外鹹瓜街
 便是
 同慶堂啓

眞正老獅馬牌藥粉

藥價過貴○作偽更
多○稍不留心○即
遭其欺○本主人○
素心忠直○親自揀
選道地○貨歸眞正
○毫不假手於人○
所以牌上立誓○存
心無欺○市上之端
和假藥者○諸君早
有所聞○前車之鑒
○可不慎歟○

同慶堂謹啓

啓者本行現到之一百四十塊頭二十條頭等肥皂遠勝於前其香味潔滑耐用善去一切油膩污穢隨倫與前大不相同諸尊光顧格外克已請試購用方知價廉物美並到樹標船牌洋燭如蒙購定請至本帳房面議可也 上海五馬路公信洋行啓

啟者今有美國新到真正頭等愛特
生活動大巧辦欲司可置光影戲上
年在張園演過今洋東自由聘到許
多花色五百多張一百多張顏色各
色鮮明照此辨欲司可影戲從未到
過申地蜜司得來特生此人極其聰
明造就頂大甚好辨欲司可電光影
戲其價甚大洋東一借資本現下先
在西國戲館試演諸君請看各報能
知佳妙後曾在張家花園開演再行
登報通知祈諸君上諸君駕臨以購
眼界為幸
隨園告白 甲子年

新匯和收市	銀洋找頭	龍銀找頭	市銀找頭	卡銀找頭	衣銀找頭
七錢五分八厘五	一錢三	七錢四分五	八百文	一百十四千文	一百十三千文
				九百十文	

大清郵政收信時刻表論傳單

寄行郵船名	某日	止收信時刻
南海湖州	初六日	小火輪
上午十一點		

專運日本各式紙料

本行開設已歷多年曾與日本各造紙廠訂有專銷之約凡新開紙料張刷印書籍各色紙料莊票棉料紙包紗紙料草板紙張日本機器連史紙五彩印字油墨其他各件紙料一切統由本行實售價廉物美貴客賜顧請至江西路五十一號門牌可也

中井洋行告白

XX510

感謝氣水廢神醫

小女水癰腫脹不堪兩載有餘命在夕且實不敢再留活命幸友人指引上海英大馬路石路西首公興里普濟醫館周觀文先生專門臟腑余即可到此拜求醫治連服靈丹三四服好去大半兩禮拜全愈先生真神醫也余家素寒苦無可報達今願登報揚名以表愚忱倘路遠此病不便急托信局來取說明病原取張靈丹以可救命速速吳滋勝軍前營周松福拜贈

2111

包治字不愈還錢

化痞膏

世傳七代良方端治
男科五積女科六聚
七癰八癥血積瘰癧
小兒肚大食積乳積
五臟十脹心旺疼痛
諸般堅硬等症貼患
處病除每大張四百
小二百文上海英大
馬路石路公興里內
普濟醫院杭省府前
道院巷日義泰雜貨
店內

百草萬應膏立止咳
嗽五癆七傷有痰無
痰多年陳病晝夜不
安一貼即愈每張一
百文新添法國靈藥
養肺止咳老病除痰
斷根每個五分上
海英大馬路石路中
公興里內普濟醫館
杭省府前道院巷口
義泰雜貨店內
乙亥年

啓者廣肇蒙義學准期十一月間擇吉開館兼課中西文字不收修金學生一百名為額凡虹口一帶同鄉子弟年自八歲至十歲如有願入義學肄業者請於十月初一日起至十五日以前到虹口大馬路廣發源號報名代為擇給與憑票作據以便定期日塘集衆抽籤逾期不候特此佈聞

啓者本行向在北京五馬路同和公對門十七號門牌便此聲明

廣 東 迴 齋

喉嚨雙單乳蛾諸症每用十九丸
燒水化服並治疔瘡對口癰疽
瘡瘍乳癰乳岩一切無名腫毒

兼治小兒
緊急驚風
危在頃刻
者滾水開

服十九丸其效如神每盒洋七角
○萬應錠每粒洋二分○辟瘟
丹每塊一角○范志輔每塊一
角○分設上洋三馬路乙

修六神丸

杭省大發祥票行
本號運售江南義賑
票湖北籤捐票浙江
善後票第一會五千
三百三十八號第四
會四千四百廿九號
頭彩均由小號門市
分條售出得主早已
申明現售第十會票
十月廿八日開彩全
張五元分條五角半
望各主顧早購是幸
乙亥

起死回生丸
凡男婦色慾過度甚至
奄奄待斃百藥罔效及
五癆七傷下元虛損遺
精夢洩陽痿無嗣婦人
憂思鬱怒陰虛肉傷閉
經不孕等症服後諸病
立愈且能填髓固精強
壯如初服者自覺一切
功效等語蓋連每罐三
兩價洋三元在上海拋
球場耀華照像號發兌

京 都 天 寶 齋

色 愈 肝 胃 藥 膏

此散專治男女
九種諸痛初染
緊痛一服靈時
立止久患時發
三服永遠除根
謂余不信痛時
當面可試各症
服法仿單諸痛
詳明每服一元
舖設上洋二馬
路廣南新里石
庫門 乙卯夏

廣揚興批發
 批發逐月江南
 大票並收兌紅
 票俱皆公進函
 購上海十六鋪
 南境此佈
 遷移
 本行今遷
 移五馬路
 第十七號
 公利洋行
 內備各貨
 號有信件
 來往請交
 交該行是
 存
 埠和洋行
 謹啓

諭旨○已錄前○四川總督奎

第七千一百七十五號

壬寅年十月初六日申報附張不取分文

殊批戶部知道欽此